

Portable MiniDisc Player

Manuale d'uso

Instruções de funcionamento (lado contrário)



MZ-E40

Sony Corporation ©1996 Printed in Japan



AVVERTENZA

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità e non aprirlo.

Per eventuali riparazioni, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

Attenzione

L'uso di strumenti ottici con questo prodotto aumenterà rischi di problemi agli occhi.

"MD WALKMAN" è un marchio registrato della Sony Corporation.

Complimenti!

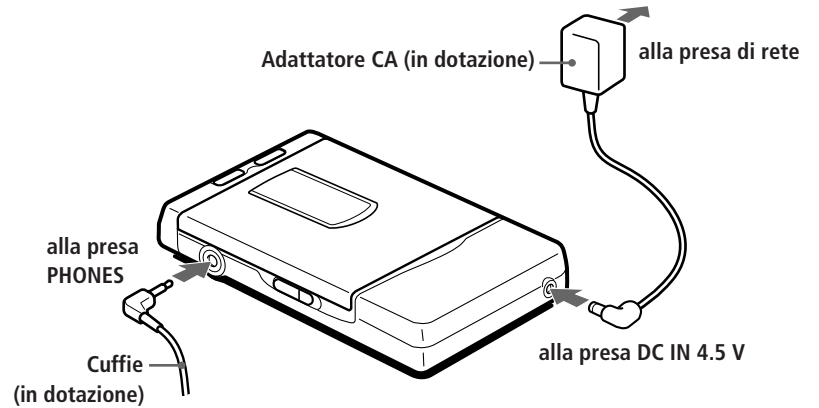
Complimenti per avere acquistato un MiniDisc! Abbiamo il piacere di presentare alcune delle funzioni e delle caratteristiche del nuovo lettore MiniDisc.

- Display sul lettore - È possibile visualizzare i modi della riproduzione e le condizioni della batteria. È possibile inoltre visualizzare il nome del disco e del brano, se l'MD è etichettato
- Riproduzione monoaurale - Si può riprodurre l'MD registrato con suono monoaurale.

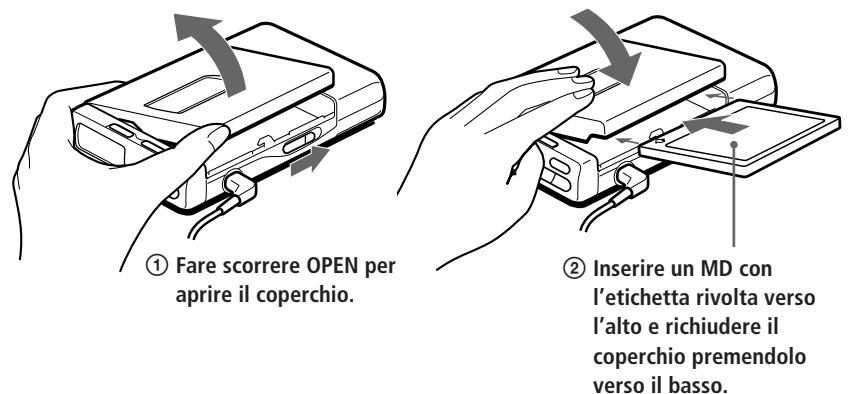
Riproduzione di un MD

Se si desidera riprodurre un MD, utilizzare l'apparecchio con l'alimentazione di rete. In alternativa ricorrere alle batterie a secco e alle batterie ricaricabili (vedere Fonti di alimentazione). L'apparecchio automaticamente riproduce il suono in modo stereo o monoaurale, a seconda di come è stato registrato.

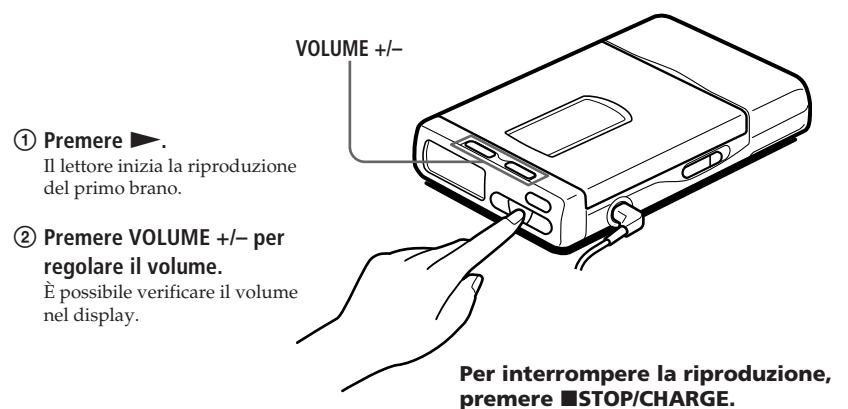
1 Effettuare i collegamenti.



2 Inserire un MD.



3 Riprodurre un MD.



- 1 **Premere ►.**
Il lettore inizia la riproduzione del primo brano.
- 2 **Premere VOLUME +/- per regolare il volume.**
È possibile verificare il volume nel display.

Per interrompere la riproduzione, premere ■STOP/CHARGE.

Per	Premere
Trovare l'inizio del brano corrente	◀◀
Trovare l'inizio del brano successivo	▶▶
Spostare indietro durante la registrazione	Mantenere premuto ◀◀
Avanzare durante la riproduzione	Mantenere premuto ▶▶
Togliere l'MD	■STOP/CHARGE e aprire il coperchio. ¹⁾

Visualizzazione della finestra durante la riproduzione

Titolo del brano²⁾ o tempo di riproduzione trascorso



Numero del brano

- 1) Una volta aperto il coperchio, il punto in cui inizia la riproduzione viene spostato all'inizio del primo brano.
- 2) Appare solamente con gli MD etichettati elettronicamente.

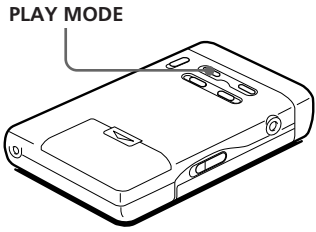
Se la riproduzione non inizia

Assicurarsi che l'apparecchio non sia bloccato (vedere Per bloccare i comandi).

► Varie modalità di riproduzione

Riproduzione di una successione di brani

È possibile riprodurre una successione di brani, ripetendoli tutti, ripetendo un solo brano più volte, oppure ripetendoli in modo casuale.



Premere PLAY MODE durante la riproduzione di un MD. Ogni volta che si preme PLAY MODE, l'indicazione del modo di riproduzione cambia come segue.

Indicazione modo di riproduzione



“(nessuna)” (riproduzione normale)
Tutti i brani vengono riprodotti una volta.

“☺” (ripetizione di tutti)
Tutti i brani vengono riprodotti più volte.

“☺ 1” (ripetizione di un singolo brano)
Un singolo brano viene riprodotto più volte.

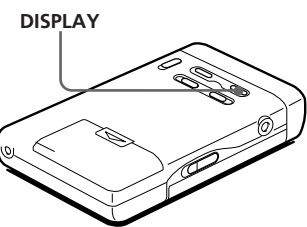
“☺ SHUF” (ripetizione casuale)
Tutti i brani vengono riprodotti più volte in ordine casuale.

Suggerimenti per la riproduzione

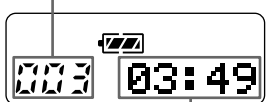
Per conoscere il titolo e il tempo trascorso/residuo del brano

Premere DISPLAY durante la riproduzione di un MD.

Ogni volta che si preme DISPLAY, il display cambia scome indicato nella figura.



Numero del brano



Numero del brano
↓
Tempo trascorso



Numero del brano registrato sull'MD
↓
Titolo del brano



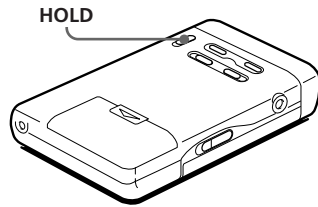
Titolo del disco

Nota

I titoli di dischi e brani vengono visualizzati soltanto con MD etichettati elettronicamente.

Per bloccare i comandi

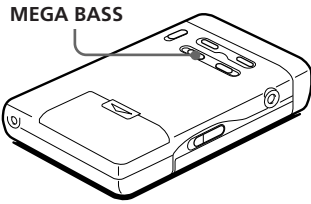
Se si desidera evitare che i tasti vengano azionati accidentalmente durante il trasporto dell'apparecchio, ricorrere a questa funzione.



Fare scorrere HOLD nella direzione di ➔. Fare scorrere HOLD sull'apparecchio per bloccare i comandi del lettore.

Per enfatizzare i bassi (funzione MEGA BASS)

Questa funzione aumenta le frequenze basse per una migliore riproduzione audio.



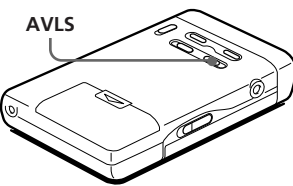
Fare scorrere MEGA BASS. Scegliere 1 (effetto debole) o 2 (effetto forte). Per annullare l'effetto, impostare MEGA BASS su 0.

Nota

Se quando si enfatizzano i bassi il suono risulta distorto, diminuire il volume.

Protezione dell'udito

La funzione AVLS (Sistema automatico di limitazione del volume) mantiene basso il volume massimo per evitare che l'udito venga esposto a un volume eccessivo.



Attivare il sistema AVLS impostando il tasto su LIMIT.

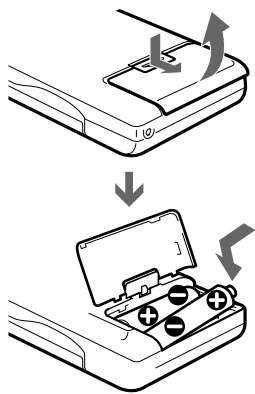
Il volume non può superare una soglia moderata, anche quando l'utente cerchi di aumentarlo.

► Fonti di alimentazione

Il lettore può essere utilizzato con la corrente domestica, con batterie a secco, con una batteria ricaricabile all'idruro di nichel.

Uso delle batterie a secco

Inserire due pile alcaline LR6 (formato AA) (non in dotazione), e chiudere il coperchio dello scomparto per le batterie.



Quando sostituire o caricare le batterie

È possibile controllare lo stato della batteria dall'indicazione visualizzata sul display quando il lettore è in funzione.

- Batterie usate
- Batterie deboli. Sostituire tutte le batterie
- Le batterie sono esaurite. L'indicazione "LoBATT" lampeggia sul display e il lettore si spegne.

Durata della batteria*

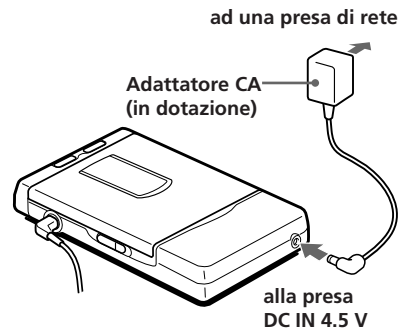
Batterie	Riproduzione
Due batterie alcaline LR6 (formato AA)	Circa 4 ore
Batteria ricaricabile all'idruro di nichel (BP-DM20)	Circa 3 ore

* La durata della batteria può essere inferiore a causa delle condizioni di funzionamento e della temperatura dell'ambiente.

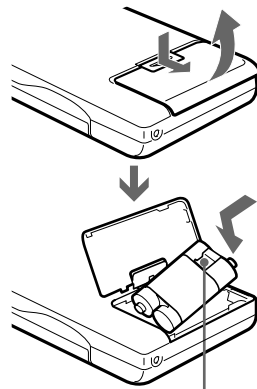
Uso di una batteria ricaricabile all'idruro di nichel

Prima di usare per la prima volta una batteria ricaricabile BP-DM20 (non in dotazione) occorre caricarla.

1 Collegare l'adattatore CA in dotazione.



2 Inserire la batteria ricaricabile e chiudere il coperchio.



La sporgenza della batteria si trova sul lato destro

3 Premere ■STOP/CHARGE sul lettore. Charge lampeggia e l'indicazione di stato della batteria appare sul display e la carica ha inizio. Non appena la carica è completata, Charge e l'indicazione di stato della batteria si spengono. La carica di una batteria completamente scarica richiede circa 3 ore. Per interrompere la carica prima che la batteria sia completamente caricata, premere ■STOP/CHARGE.

4 Scollegare l'adattatore CA. Fintanto che il lettore è collegato all'alimentazione CA, la corrente viene fornita dalla fonte di alimentazione CA anziché dalla batteria.

Nota

- Usare solo l'adattatore CA in dotazione.
- Il tempo di carica può variare a seconda della condizione della batteria.
- Se si usa la batteria per la prima volta o dopo un lungo periodo di inutilizzazione, la durata della batteria può essere inferiore. In questo caso caricare e scaricare la batteria numerose volte. La durata della batteria verrà ripristinata.
- Se la capacità della batteria ricaricabile si dimezza, sostituirla con una nuova.

► Altre informazioni

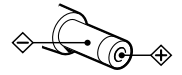
Precauzioni

Sicurezza

- Non introdurre corpi estranei nella presa DC IN 4.5 V.

Alimentazione

- Usare la corrente di rete, due pile LR6 (formato AA), la batteria ricaricabile all'idruro di nichel, la batteria ricaricabile agli ioni di litio oppure la batteria dell'automobile.
- Per l'uso in casa: servirsi dell'adattatore CA in dotazione con l'apparecchio. Non usare altri adattatori CA perché potrebbero compromettere il corretto funzionamento del lettore.



Polarità della spina

- Anche se spento, il lettore resta collegato alla fonte di alimentazione CA finché la spina è collegata alla presa a parete.
- Se non si ha intenzione di usarlo per un lungo periodo di tempo, scollegarlo dalla fonte di alimentazione (adattatore CA, batterie a secco, batterie ricaricabili, batteria dell'auto). Per scollegare l'adattatore CA dalla presa di rete afferrare la spina dell'adattatore: non tirare mai il cavo di collegamento.
- Per l'uso con la batteria dell'automobile: usare il kit di collegamento auto CPA-9 (non in dotazione).

Surriscaldamento dell'apparecchio

- È possibile che l'apparecchio si surriscaldi se usato per periodi di tempo prolungati. In questo caso lasciare che il lettore si raffreddi prima di riutilizzarlo.

Installazione

- Non usare mai il registratore in luoghi soggetti ad alta temperatura, illuminazione eccessiva, umidità o vibrazioni.
- Non avvolgere il registratore in alcun modo se collegato all'adattatore CA. La formazione di calore nel registratore può dar luogo a danneggiamenti o ad errato funzionamento.

Cuffie

Sicurezza stradale

Non usare le cuffie durante la guida, in bicicletta o durante la conduzione di qualunque veicolo motorizzato. Può costituire rischio di incidenti ed il suo uso è illegale in alcune aree. È potenzialmente pericoloso utilizzare il lettore ad alto volume anche mentre si cammina, in particolare sugli attraversamenti pedonali. Agire con la massima cautela o interrompere momentaneamente l'uso in situazioni potenzialmente pericolose.

Prevenzione dei danni all'udito

Evitare di usare le cuffie ad alto volume. Gli specialisti dell'udito sconsigliano l'uso prolungato ad alto volume. Se si avvertono ronzii alle orecchie, ridurre il volume o interrompere l'ascolto a periodi.

Rispetto degli altri

Mantenere il volume ad un livello moderato. Ciò consentirà di sentire i suoni esterni e di rispettare la libertà di chi ci circonda.

Cartuccia del MiniDisc

- Non aprire l'elemento di protezione.
- Non esporre la cartuccia alla luce, alla temperatura elevata, all'umidità e alla polvere.

Pulizia

- Pulire l'involucro del lettore con un panno morbido leggermente inumidito con acqua o con una soluzione detergente leggera. Non usare alcun tipo di panno o polvere abrasiva, solventi, alcool o benzina, i quali potrebbero danneggiare la finitura dell'involucro.
- Pulire la cartuccia con un panno asciutto per rimuovere lo sporco.
- La polvere sulla lente può impedire il corretto funzionamento dell'apparecchio. Accertarsi di chiudere il coperchio dello scomparto disco dopo l'inserimento o l'estrazione di un MD.

Note sulle batterie

Un uso scorretto delle batterie può causare la perdita del fluido o lo scoppio delle batterie stesse. Per prevenire tali incidenti, osservare le seguenti precauzioni:

- Disporre correttamente i poli + e - delle batterie.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie (nuove o usate) di diverso tipo.
- Non cercare di ricaricare le batterie.
- Se il lettore resta inutilizzato per un periodo di tempo prolungato accertarsi che le batterie vengano rimosse.
- Se dovesse verificarsi una perdita del liquido delle batterie pulire accuratamente il fluido dallo scomparto per le batterie prima di inserire batterie nuove.

Nota sul rumore meccanico

Il lettore emette un suono meccanico durante il funzionamento, che è causato dal sistema di risparmio energetico e non costituisce un problema.

Per qualsiasi problema o dubbio relativo al lettore si prega di consultare il rivenditore Sony più vicino.

Soluzione di problemi

Se il problema persiste dopo aver effettuato i seguenti controlli, consultare il più vicino rivenditore Sony.

Il lettore non funziona o non funziona correttamente.

- Le fonti audio potrebbero non essere collegate saldamente.
 - ➔ Scollegare la fonte di alimentazione e ricollegarla.
- Si è formata condensa all’interno del lettore.
 - ➔ Estrarre l’MD e lasciare il lettore in luogo caldo per alcune ore fino a che l’umidità non sia evaporata.
- La batteria ricaricabile o le batterie a secco sono deboli (☐oppure “LoBATT” lampeggia).
 - ➔ Sostituire le batterie a secco o ricaricare la batteria.
- Le batterie a secco non sono state inserite correttamente.
 - ➔ Inserite correttamente le batterie.
- È stato premuto un tasto mentre l’indicazione disco sta girando rapidamente.
 - ➔ Attendere fino a che l’indicazione disco gira lentamente.
- L’adattatore CA è rimasto scollegato durante la riproduzione oppure si è verificata una caduta di tensione.
- Durante il funzionamento, il lettore riceve un urto meccanico, oppure si verifica una presenza eccessiva di elettricità statica oppure un’anomalia di tensione causata da fulmini, ecc.
 - ➔ Riavviare l’operazione come segue.
 - 1 Scollegare tutte le fonti di alimentazione.
 - 2 Lasciare il lettore inattivo per circa 30 secondi.
 - 3 Collegare la fonte di alimentazione.

Dalle cuffie non è udibile alcun suono.

- La spina delle cuffie non è saldamente inserita.
 - ➔ Collegare saldamente la spina delle cuffie alla presa PHONES.
- Il volume è troppo basso.
 - ➔ Regolare il livello del volume premendo il tasto VOLUME +/-.
- È attiva la funzione AVLS.
 - ➔ Spostare AVLS su NORM.

L’MD non viene riprodotto a partire dal primo brano.

- La riproduzione del disco si interrompe prima di arrivare all’ultimo brano.
 - ➔ Premere ripetutamente ◀◀ oppure aprire e chiudere il coperchio per ritornare all’inizio del disco e riavviare la riproduzione dopo aver controllato il numero del brano sul display.

Durante la riproduzione il suono salta.

- Il lettore è collocato in posizione soggetta a vibrazioni continue.
 - ➔ Collocare il registratore su un piano stabile.

Un brano molto breve causa il salto del suono.

Il suono ha una elettricità statica eccessiva.

- Un forte campo magnetico proveniente da un televisore o apparecchio simile interferisce con il funzionamento del registratore.
 - ➔ Allontanare l’apparecchio dalla fonte di magnetismo.

La carica della batteria ricaricabile non ha inizio.

- La carica della batteria ricaricabile non ha inizio.
 - ➔ Inserire la batteria correttamente oppure collegare correttamente il trasformatore CA.

Caratteristiche tecniche

Sistema

Sistema riproduzione audio

Sistema audio digitale MiniDisc

Proprietà diodo laser

Materiale: GaAlAs

Lunghezza d’onda: 1 = 780 nm

Durata d’emissione: continua

Uscita laser: inferiore a 44,6 µW

(misurata alla distanza di 200 mm dalla superficie dell’obiettivo sul gruppo pick-up ottico)

Giri

Da 400 giri/min a 900 giri/min (CLV)

Correzione d’errore

Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code (ACIRC)

Frequenza di campionamento

44,1kHz

Codificazione

Adaptive Transform Acoustic Coding (ATRAC)

Sistema di modulazione

EFM (Eight to Fourteen Modulation)

Numero di canali

2 canali stereo

1 canale monoaurale

Risposta di frequenza

Da 20 a 20.000 Hz ± 3 dB

Wow e Flutter

Al di sotto dei limiti misurabili

Uscite

Auricolari: minipresa stereo, livello massimo di uscita 15 mW + 15 mW, impedenza di carico 16 ohm

Caratteristiche generali

Requisiti di alimentazione

Adattatore CA Sony (in dotazione) collegato alla presa DC IN 4,5 V: CA 220-230 V, 50/60 Hz (modello europeo)

CA 120 V, 60 Hz (modello canadese)

CA da 230-240 V, 50 Hz (modello per il Regno

Unito), CA da 240 V, 50 Hz (modello per l’Australia), CA 100-240V, 50/60 Hz (Altri modelli)

Due batterie LR6 (formato AA) (non

indotazione),

Batteria all’idruro di nichel BP-DM20 (non indotazione)

Durata della batteria

Vedere “Uso delle batterie a secco”

Dimensioni

Circa 129.9 x 24.5 x 79.4 mm (l/a/p)

Peso

Circa 170 g

Circa 260 g incluso un MD master, cuffie con telecomando incluso e due batterie Sony alcaline LR6 (SG)

Accessori in dotazione

Adattatore CA (1)

Cuffie con telecomando (1)

Custodia (1)

Cuscinetto per le orecchie (2)

Accessori opzionali

Batteria ricaricabile all’idruro di nichel BP-DM20

Cavo per collegamento alla batteria auto DCC-E245

Kit di collegamento auto CPA-9

Cuffie stereofoniche MDR-D33, MDR-D55,

MDR-D77

Altoparlanti Sony Active SRS-A41

Custodia portatile MiniDisc CK-MD4

Porta minidisk CK-MD10

Il rivenditore locale potrebbe non essere provvisto di alcuni degli accessori descritti. Consultare il rivenditore per informazioni sulla disponibilità degli accessori nella propria zona.

Brevetti USA ed esteri su licenza della Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Disegno e specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

AVISO

Para evitar o risco de incêndios ou de choques eléctricos, não exponha o aparelho à chuva ou à humidade.

Para evitar choques eléctricos, não abra a caixa. A assistência técnica só deve ser efectuada por pessoal qualificado.

Atenção

A utilização de instrumentos ópticos com este aparelho aumenta as lesões ópticas.

"MD WALKMAN" é uma marca comercial da Sony Corporation.

Bem-vindo!

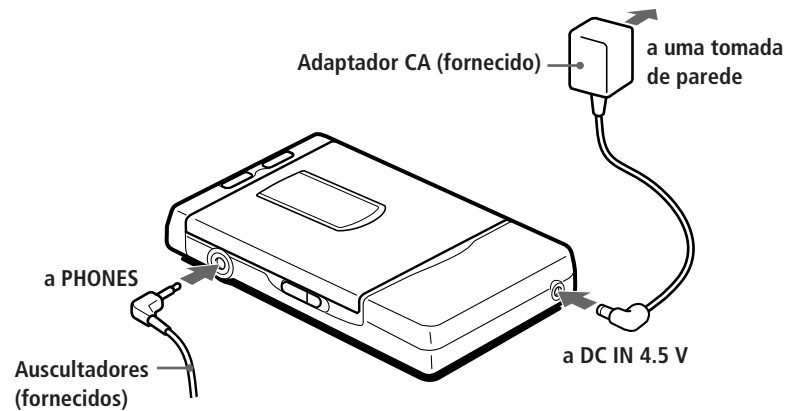
Bem-vindo ao mundo dos MiniDiscs! Eis algumas das capacidades e funções do novo Gravador de MiniDiscs.

- Visor do leitor - Permite-lhe ver os modos de reprodução e o estado da bateria. Pode ver o título do disco e da faixa se o MD estiver identificado.
- Reprodução mono - Pode reproduzir o MD que está gravado com som mono.

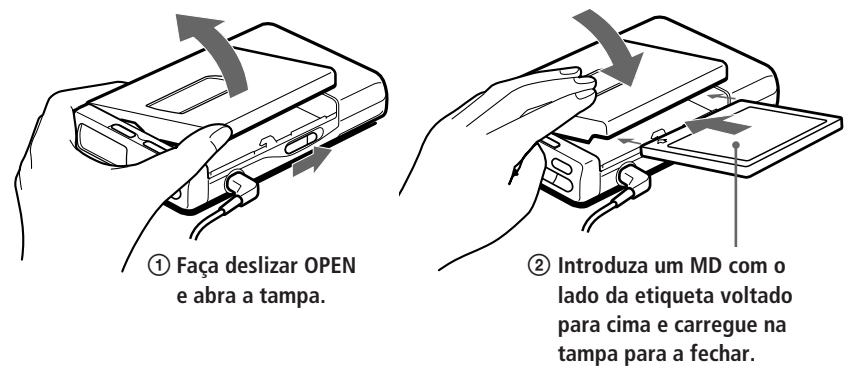
Reproduzir um MD imediatamente!

Se quiser reproduzir um MD imediatamente, utilize o leitor com a corrente doméstica. Pode utilizar também pilhas secas ou de pilhas recarregáveis. (Consulte "Fontes de alimentação"). O leitor muda automaticamente para reprodução de som estéreo ou mono, dependendo do som gravado.

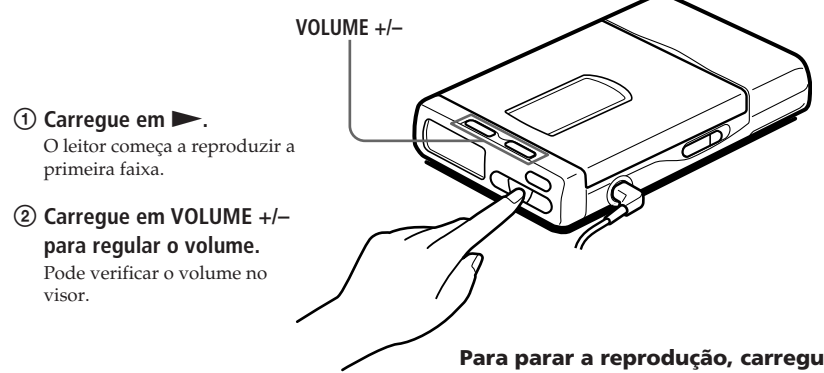
1 Fazer ligações.



2 Introduzir um MD.



3 Reproduzir um MD.



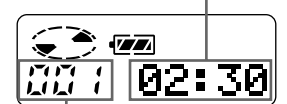
- 1 Carregue em ►.
O leitor começa a reproduzir a primeira faixa.
- 2 Carregue em VOLUME +/- para regular o volume.
Pode verificar o volume no visor.

Para parar a reprodução, carregue em ■STOP/CHARGE.

Para	Carregue
Procurar o início da faixa actual	◀◀
Procurar o início da faixa seguinte	▶▶
Recuar durante a reprodução	continue a carregar no lado ◀◀
Avançar durante a reprodução	continue a carregar no lado ▶▶
Retirar o MD	em ■STOP/CHARGE e abra a tampa. ¹⁾

Janela do visor durante a reprodução

Nome da faixa²⁾ ou tempo decorrido da faixa reproduzida



Número da faixa

1) Depois de ter aberto a tampa, o ponto de início da reprodução passa para o início da primeira faixa.

2) Só aparece em MD que tenham sido identificados electronicamente.

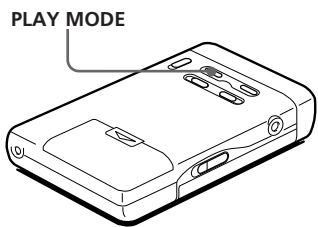
Se a reprodução não começar

Certifique-se de que o leitor não está bloqueado (consulte a secção como bloquear os controlos).

► Vários métodos de reprodução

Reproduzir faixas repetidamente

Pode reproduzir faixas repetidamente de três maneiras—repetição total, repetição simples e repetição aleatória.



Carregue em PLAY MODE durante a reprodução do MD. Sempre que carregar em PLAY MODE, a indicação de modo de reprodução muda pela ordem seguinte:

Indicação do modo de reprodução



“(nenhuma)” (reprodução normal)

Todas as faixas são reproduzidas uma vez.

“◀” (repetição total)

Todas as faixas são reproduzidas repetidamente.

“◀ 1” (repetição simples)

Uma das faixas é reproduzida repetidamente.

“◀ SHUF” (repetição aleatória)

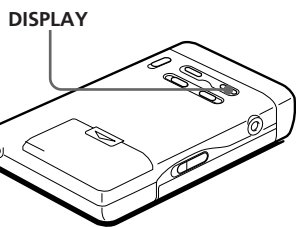
Todas as faixas são reproduzidas repetidamente, por ordem aleatória.

Sugestões sobre a reprodução

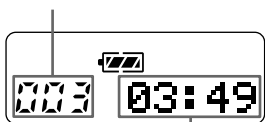
Como saber o nome e o tempo da faixa

Carregue em DISPLAY durante a reprodução do MD.

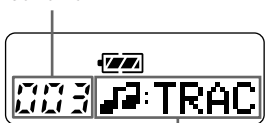
Sempre que carregar em DISPLAY, o visor muda da seguinte maneira.



Número da faixa



Número da faixa ↓ Tempo decorrido



Número da faixa do MD ↓ Nome da faixa



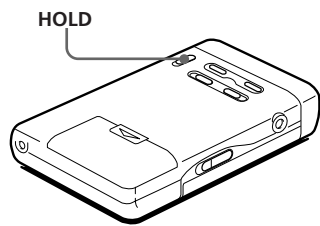
Nome do disco

Nota

Os nomes dos discos e das faixas só aparecem com MD que tenham sido identificados eletronicamente.

Como bloquear os controlos

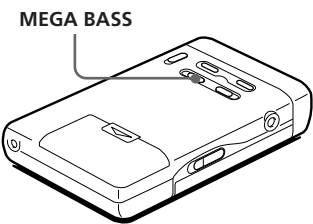
Utilize esta função, para impedir que as teclas sejam accionadas durante o transporte do leitor.



Faça deslizar HOLD na direcção de →. Faça deslizar HOLD no leitor, para bloquear os controlos respectivos.

Como intensificar os graves (função de intensificação dos graves)

A função intensifica o som de baixa frequência, proporcionando uma reprodução áudio de melhor qualidade.



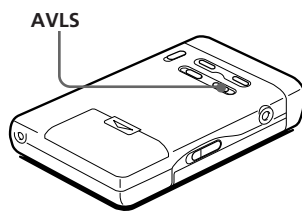
Faça deslizar MEGA BASS. Seleccione 1 (efeito leve) ou 2 (efeito forte). Para cancelar o efeito, coloque MEGA BASS na posição 0.

Nota

Se o som estiver distorcido durante a intensificação dos graves, baixe o volume.

Como proteger os seus ouvidos (AVLS)

A função AVLS (Sistema Automático de Limitação de Volume) limita o volume máximo para impedir lesões auditivas provocadas por um nível de som excessivo.



Regule a função AVLS no telecomando para LIMIT.

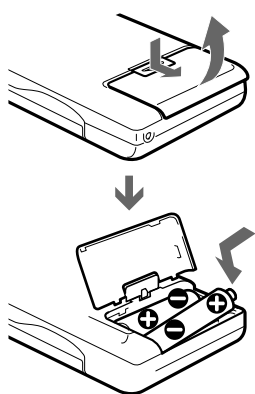
O volume mantém-se num nível moderado, mesmo que tente regulá-lo para um nível acima do limitado.

► Fontes de alimentação

Pode utilizar o leitor com a corrente doméstica eléctrica, com pilhas secas, com uma pilha recarregável híbrida de níquel.

Utilização com pilhas secas

Introduza duas pilhas LR6 (tamanho AA) alcalinas (não fornecidos) e feche a tampa.



Quando deve substituir ou carregar as pilhas

Pode verificar o estado das pilhas, através da indicação que aparece no visor durante a utilização do gravador.

- Pilhas gastas
- Pilhas fracas. Substitua todas as pilhas.
- As pilhas estão gastas. A indicação “LoBATT” pisca no visor e o gravador desliga-se.

Duração das pilhas*

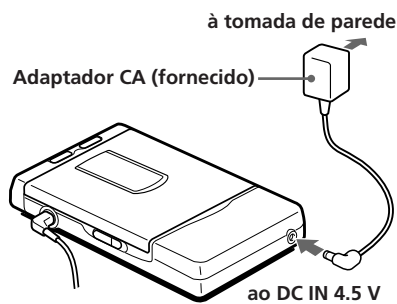
Pilhas	Reprodução
Duas pilhas LR6 (tamanho AA) alcalinas	Aprox. 4 horas
Pilha recarregável híbrida de níquel (BP-DM20)	Aprox. 3 horas

* O período de duração da pilha pode diminuir devido a determinadas condições de funcionamento e à temperatura ambiente.

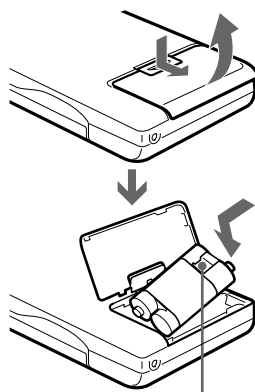
Utilização com uma pilha recarregável híbrida de níquel

Antes de utilizar a pilha recarregável BP-DM20 (não fornecidos) pela primeira vez, carregue-a.

1 Ligue o adaptador CA fornecido.



2 Introduza a bateria recarregável e feche a tampa.



A projecção na pilha está indicada à direita

3 Carregue em ■STOP/CHARGE no leitor.

O indicador “Charge” começa a piscar e aparece no visor o indicador de presença de bateria, e a carga inicia-se. Quando a bateria estiver completamente carregada, o indicador “Charge” e o indicador de presença de bateria apagam-se.

Uma pilha totalmente descarregada demora cerca de 3 horas a carregar completamente. Para interromper a carga antes da pilha estar totalmente carregada, carregue em ■STOP/CHARGE.

4 Desligue o adaptador CA. Enquanto estiver ligado à corrente CA, o leitor recebe energia da fonte CA e não da pilha.

Notas

- Não se esqueça de utilizar o adaptador CA fornecido.
- O tempo de carga pode variar de acordo com as condições da pilha.
- Quando se utiliza uma pilha pela primeira vez, ou depois de um período longo de inactividade, a respectiva duração pode ser inferior. Neste caso, carregue e descarregue a pilha várias vezes. Ao fazê-lo, recupera a duração normal da pilha.
- Se a capacidade da pilha recarregável diminuir para metade, substitua-a por uma pilha nova.

► Informações adicionais

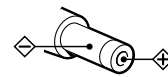
Precauções

Segurança

- Não introduza objectos estranhos na ficha (tipo jack) DC IN 4.5 V.

Fontes de alimentação

- Pode utilizar a corrente doméstica, duas pilhas LR6 (tamanho AA), uma pilha recarregável híbrida de níquel, bateria recarregável híbrida de níquel, ou bateria do automóvel.
- Se utilizar em casa: Utilize o adaptador CD fornecido com este leitor. Qualquer outro adaptador CA pode provocar o mau funcionamento do leitor.



Polaridade da ficha

- Enquanto estiver ligado à tomada de parede, o leitor não estará desligado da fonte de alimentação CA, mesmo que o respectivo interruptor tenha sido desligado.
- Se não tenciona utilizar o leitor durante um período de tempo prolongado, não se esqueça de o desligar da fonte de alimentação (adaptador CA, pilhas secas, pilhas recarregáveis ou cabo de ligação à bateria do automóvel). Para remover o adaptador CA da tomada de parede, puxe a respectiva ficha; nunca puxe pelo cabo.
- Se utilizar num automóvel: Utilize os cabos de ligação ao automóvel CPA-9 (não fornecidos).

Sobreaquecimento

- O leitor pode aquecer demasiado se for utilizado durante um período de tempo prolongado: Nesse caso, deixe-o arrefecer.

Instalação

- Nunca utilize o leitor em locais sujeitos a condições extremas de luz, temperatura, humidade ou vibração.
- Nunca tape o leitor quando estiver a utilizá-lo com o adaptador CA. O aquecimento interior do leitor pode dar origem a mau funcionamento ou avaria.

Auscultadores

Segurança na estrada

Não utilize os auscultadores quando estiver a conduzir um automóvel, a andar de bicicleta ou a guiar qualquer veículo motorizado. Pode provocar um acidente, além de ser ilegal em muitos países. Também pode ser potencialmente perigoso ouvir gravações com o volume muito alto quando a andar a pé, principalmente a atravessar passadeiras de peões. Em potenciais situações de perigo, desligue o leitor ou utilize-o com o máximo cuidado.

Como evitar lesões auditivas

Não utilize os auscultadores com o volume muito elevado. Os especialistas desaconselham a utilização prolongada, contínua e com som muito elevado. Se começar a ouvir campainhas, reduza o volume ou desligue o leitor.

Cuidados com os outros

Mantenha o volume num nível moderado. Além de mostrar maior consideração por quem o rodeia, poderá ouvir o que se passa à sua volta.

Cartridge do MiniDisco

- Não parta a tampa para a abrir.
- Não deixe o cartridge em locais sujeitos a luz, temperatura, humidade ou poeiras.

Limpeza

- Limpe a caixa do leitor com um pano macio ligeiramente humedecido em água ou numa solução de detergente suave. Não utilize nenhum tipo de produto abrasivo, pó de limpeza ou solvente, como álcool ou benzina, visto que podem danificar o acabamento da caixa.
- Limpe o cartridge do disco com um pano seco para remover a sujidade.
- A poeira acumulada na lente pode impedir o funcionamento correcto do aparelho. Não se esqueça de fechar tampa do compartimento do disco depois de introduzir e ejectar um MD.

Notas sobre as pilhas

A utilização incorrecta das pilhas pode provocar o derramamento do respectivo líquido ou mesmo fazer explodir as pilhas.

Para evitar tais acidentes, cumpra as seguintes precauções:

- Instale as pilhas respeitando a polaridade.
- Não instale pilhas novas com pilhas usadas nem utilize simultaneamente diferentes tipos de pilhas.
- Não tente recarregar as pilhas.
- Quando não utilizar o leitor durante um período de tempo prolongado, não se esqueça de retirar as pilhas.
- Se a pilha estiver a derramar líquido, limpe cuidadosamente todo o líquido existente no compartimento, antes de introduzir novas pilhas.

Notas sobre o ruído mecânico

Durante o funcionamento, é absolutamente normal o leitor emitir ruídos mecânicos provocados pelo respectivo sistema de poupança de energia.

Se tiver dúvidas ou problemas relacionados com o seu leitor , entre em contacto com um agente Sony.

Detecção de avarias

Se algum dos problemas persistir depois de pôr em prática as verificações a seguir, consulte um agente Sony.

O leitor não funciona ou funciona mal.

- As fontes de alimentação podem não estar bem ligadas.
 - ➔ Desligue e volte a ligar a fonte de alimentação.
- Há humidade condensada no interior do leitor.
 - ➔ Retire o MD e deixe o leitor num local quente durante várias horas, até a humidade evaporar.
- A pilha recarregável ou as pilhas secas estão fracas (a indicação 🔋 e “LoBATT” começa a piscar).
 - ➔ Substitua as pilhas secas ou recarregue as pilhas.
- As pilhas secas foram instaladas incorrectamente.
 - ➔ Instale-as correctamente.
- Carregou numa tecla quando a indicação do disco estava a rodar rapidamente.
 - ➔ Espere até que a indicação comece a rodar lentamente.
- O adaptador CA foi desligado durante a reprodução ou houve uma falha de energia.
- O gravador sofreu um choque mecânico, demasiada electricidade estática ou voltagem anormal provocada por descargas eléctricas durante uma tempestade, etc., quando estava a funcionar.
 - ➔ Reinicialize todo o funcionamento da seguinte maneira.
 - Desligue todas as fontes de alimentação.
 - Deixe o leitor em repouso durante cerca de 30 segundos.
 - Ligue a fonte de alimentação.

Não se ouve nenhum som nos auscultadores.

- A ficha dos auscultadores não está bem ligada.
 - ➔ Ligue bem a ficha dos auscultadores à ficha tipo jack PHONES.
- O volume está muito baixo.
 - ➔ Regule o volume carregando em VOLUME +/-.
- AVLS está ligado.
 - ➔ Faça deslizar AVLS para a posição NORM.

Não se consegue reproduzir um MD a partir da primeira faixa.

- A reprodução do disco parou antes de chegar à última faixa.
 - ➔ Carregue em ⏮ repetidamente ou abra e feche a tampa uma vez, para voltar ao princípio do disco e recomece a reprodução depois de verificar o número da faixa no visor.

O som da reprodução está aos saltos.

- O leitor está instalado num local sujeito a vibrações contínuas.
 - ➔ Coloque o leitor num local estável. Uma faixa muito pequena pode provocar saltos no som.

O som está com muita electricidade estática.

- O funcionamento está a sofrer fortes interferências magnéticas provocadas por um televisor ou por outro aparelho semelhante.
 - ➔ Afaste-se da fonte emissora desse magnetismo forte.

A carga das pilhas recarregáveis não se inicia.

- As pilhas recarregáveis foram introduzidas incorrectamnete ou o adaptador CA não está bem ligado.
 - ➔ Introduza as pilhas correctamente ou ligue bem o adaptador CA.

Especificações

Sistema

Sistema de reprodução audio

Sistema de audio digital do MiniDisco

Propriedades de diodo laser

Material: GaAlAs

Comprimento de onda: l = 780 nm

Duração da emissão: contínua

Saída de laser: inferior a 44,6 μW

(Esta saída é o valor medido a uma distância de 200 mm da superfície da lente, no bloco óptico.)

Rotações

400 rpm a 900 rpm (CLV)

Correcção de erros

Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code (ACIRC)

Frequência de amostragem

44,1 kHz

Codificação

Adaptive TRansform Acoustic Coding (ATRAC)

Sistema de modulação

EFM (Modulação de oito a catorze)

Número de canais

2 canais estéreo

1 canal mono

Resposta de frequência

20 a 20,000 Hz ± 3 dB

Vibração e oscilação

Abaixo do limite mensurável

Saídas

Auscultadores: mini-ficha (tipo jack) estéreo, nível máximo de saída 15 mW + 15 mW, impedância de carga de 16 ohm

Generalidades

Condições de alimentação necessárias

Adaptador CA da Sony (fornecido) ligado á ficha (tipo jack) DC IN 4.5 V: 220-230 V CA, 50/60 Hz (modelo europeu)
120 V CA, 60 Hz (modelo canadiano)
230-240V CA, 50 Hz (modelo do Reino Unido),
240V CA, 50 Hz (modelo da Austrália),
100-240V CA, 50/60 Hz (Outros modelos)
duas pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA) (não fornecidos)

Pilha recarregável hídrida de níquel BP-DM20

(não fornecidos)

Duração das pilhas

Consulte a secção “Utilização com pilhas secas”

Dimensões

Aprox. 129.9 × 24.5 × 79.4 mm

Peso

Aprox. 170g (só o leitor)

Aprox. 260g que incluem um MD “premastered”, auscultadores e duas pilhas alcalinas LR6 da Sony (SG).

Acessórios fornecidos

Adaptador CA (1)

Auscultadores (1)

Caixa de transporte (1)

Almofadas dos auscultadores (2)

Acessórios opcionais

Pilha recarregável hídrida de níquel BP-DM20

Cabo de ligação à bateria do automóvel

DCC-E245

Conjunto de ligação ao automóvel CPA-9

Auscultadores estéreo MDR-D33, MDR-D55,

MDR-D77

Altifalantes Activos da Sony SRS-A41

Caixa de transporte do MiniDisco CK-MD4

Caixa de arquivo do MiniDisco CK-MD10

O seu revendedor pode não ter alguns dos acessórios acima referidos. Peça-lhe informações pormenorizadas sobre os acessórios que estão disponíveis no seu país.

As patentes americanas e estrangeiras têm licença da Dolby Laboratories Licensing Corporation

Design e especificações sujeitas a alteração sem aviso prévio.